





TAEKAN TE BOO AO TUAN TE KAMAKURI AIKA A KAKAWAKI

Kakaea riki taekan mwiokoam ao katautau ibukin aron te waaki ni kamwakuri, aika a na riai ni bwaka nakoim inanon tain te coronavirus ikai, coronavirus.fairwork.gov.au

Iai kaniwangaia ao kamanoaia taan makuri i Aotiteria n aia tai ni makuri, iaan:

TUUA IBUKIN TE FAIR WORK	KANIWANGA (AWARDS)	BORARAOI NI KAMAKURI	BORARAOI AIKA A ONOTI
 <ul style="list-style-type: none">kaniwanga mai nano ibukia taan makuri ni kabanerinanin raioiroin te makuri n te Aba (NES)	 <ul style="list-style-type: none">katean boo mai nano n te tabo ni karaobwai ke n te nakoaa rotaki iai angiaa taan makuri i Aotiteria	 <ul style="list-style-type: none">e katea te boo mai nano ao tuua ibukin te tabo ni makuriee maroroakinaki ao ni kariaiakaki inanon te anga ae riai	 <ul style="list-style-type: none">a katauraoi tuua riki tabeua ibukin te tia makuri temannan aki kabuaki boo ma kaniwanga mai nano

Nora kaniwangam n www.fairwork.gov.au/awards. Kakoauaa ba iai te boraraoi n am tabo ni makuri n www.fwc.gov.au/agreements

TAAN MWAKURI AIKA A TANGOAKI

Ngkana ngke te tia mwakuri ae e tangoaki, ko kona naba n anganaki Rongorongon te Waaki ni Kamwakuri n Tangoaki ngkana ko a moana am mwakuri. Ibukin rongorongona riki, nora www.fairwork.gov.au/ceis.

TE BOO

Nora boom mai nano ni kaniwangam ke n am boraraoi ni kamakuri. Ngkana akea te kaniwanga ke te boraraoi ibukin am makuri, e bon riai n reke iroum Ana Boo te Aba are Mai Nano. **Ko na aki kariaia boom ae iaan ana Boo te Aba anne.**

N angiin te tai ao a kabouaki boo mai nano ni katoa ririki.

Kakaea taekan boom mai nano n www.fairwork.gov.au/minimum-wages

ANA BOO TE ABA MAI NANO
MAN 1 TURAI 2021



\$20.33/aoa
ibukia taan kabo tai ke aika a aki kabotai



\$25.41/aoa
ibukia aika a tangoaki (casual)

Aikai bon rinan ni boo ibukia taan makuri aika ikawai aika akea kaniwangaia ke aia boraraoi ni kamakuri. A kona ni kabonganaki boo aika iaana riki ibukia ataei, taan kataneiai ao aika a toaraa rabataia.



Kabongana ara mitin ni kaotlware iaon boom, am motirawa, ao kaniwangam n: www.fairwork.gov.au/pact

KO ATAIA?

Ae ko kona ni karika 'My account' n akea boona ni ikotii iai taekan am tabo ni makuri? Noria n: www.fairwork.gov.au/register

Iai naba kataneiai aika akea booia 'online' ibukin buokam ni moana am makuri ae e boou ke n am kanganga n te reitaki, nakon: www.fairwork.gov.au/learning

Te app ae **Record My Hours** e na kabaitia ao ni kabebetea tauan muin am makuri. Akea boona n te App Store ao Google Play.

TAEKAN TE BOO AO TUAN TE KAMAKURI AIKA A KAKAWAKI

✓ RINANIN RAOIROIN TE KAMAKURI N TE ABA (NATIONAL EMPLOYMENT STANDARDS – NES)

Aikai bon rinanin raoiroi aika a tabangaki ibukia taan makuri ni kabane. A kona ni kabonganaki kaetieti ma katikutiku. A kona ni bati riki n am kaniwanga ke am boraraoi. Kakaeta riki taekan Rinanin Raoiroin te Kamakuri N Te ABA n www.fairwork.gov.au/NES

	Taan makuri ni kabotai ao n aki kabotai	Casual employees
Motirawa n te ririki	✓ 4 wiiki te motirawa ae kaboaki n te ririki (e okoro ibukia taan aki kabotai) + 1 te wiki ibukia taan uatei	✗
Motirawa ae e onoti (te aoraki/tararua)	✓ 10 boong ni motirawa aika a kaboaki n te ririki (e okoro ibukia taan aki kabotai)	✗
Te motirawa n tararua	✓ 2 boong ni motirawa n aki kaboaki iaan te kariaia (ngkana akea nikiran te motirawa)	✓ 2 boong ni motirawa n aki kaboaki iaan te kariaia
Motirawa n nanoanga	✓ 2 boong ni motirawa n aki kaboaki iaan te kariaia	✓ 2 boong ni motirawa n aki kaboaki iaan te kariaia
Motirawa n utu ke te kiriwe n te mwenga	✓ 5 boong ni motirawa n aki kaboaki inanon 12 namakaina	✓ 5 boong ni motirawa n aki kaboaki inanon 12 namakaina
Motirawa ni katabeaki • te kabowi • te kabuanibwai n tain te makuri n tararua	✓ 10 boong ni motirawa ni kaboaki ni ikotaki ma boong ni kakorokoro + boong n aki kaboaki aika a kainnanaoaki ✓ te motirawa n aki kaboaki n aron ae e kainnanaoaki	✓ Motirawa n aki kaboaki n aron ae e kainnanaoaki ✓ Motirawa n aki kaboaki n aron ae e kainnanaoaki
Motirawa ae e ababaki ibukin te maan	✓ te motirawa ae e kaboaki (a kakaokoro kaetieti imarenaia makoro ao aono nako)	* A kakaokoro imarenaia makoro ao aono nako
Motirawa ni karo e reke imuin 12 te namakaina ni makuri	✓ 12 namakaina ni motirawa n aki kaboaki – e kona ni kanauaki nakon 24 namakaina n ana kariaia te tia kamakuri	✓ 12 namakaina n aki kaboaki ibukia taan tangoaki – e kona ni kanauaki nakon 24 namakaina n ana kariaia te tia kamakuri
Aoa ni makuri mai ieta	✓ Taan kabotai – 38 aoa n te wiki + aoa aika a riai ibukia Taan aiki kabotai ao taan tangoaki – 38 aoa ke ana aoa te tia makuri n te wiki (are e kee riki) + aoa aika a riai ni ikotaki ma aoa aikai	
Boong ni motirawa	✓ Te bong ni motirawa ae e kaboaki ngkai ko bon riai ni makuri iai. Ngkana ko butiaki ba ko na makuri ao ko kona n rawa, ngkana e riai bukina iroum	✓ Te bong n aki kaboaki. Ngkana ko butiaki ba ko na makuri ao ko kona n rawa, ngkana e riai bukina iroum
Beeba ni bubai man te makuri	✓ 1-5 wiiki ni karokoa e beeba (ke te boo n onea muin te beeba) ni boboto iaon te maan ao te ririki	✗
Boon te kauarereke e reke imuin 12 te namakaina ni makuri	✓ 4-16 wiiki ni kaboaki ae e boboto iaon te maan ni makuri	✗
Bitakin te kamwakuri n tangoaki	✗	✓ Te inaomata ni mwakuri ni kabotai ke n aki kabotai n itera ni waaki n taai tabetai

TAEKAN TE BOO AO TUAN TE KAMAKURI AIKA A KAKAWAKI



KABEBETEAN TE TAUBEA

Imuin 12 namakaina ni makuri, ko kona ni korea am reta ni bubuti kabebetean riki aron taubeakinam n am makuri ngkana 55 am ririki ke iaona riki, te tia tararua ngke, ko toaraa, e ioawa nakoim temanna kaain am utu (ke ko boutokaa kaain am utu temanna ke temanna ae e karaoaki te ioawa nakoina), ke te karo ngke, ke iai katabeam n tararuaa te ataei ae e a roro n reirei ke iaana riki. A irekereke n aei kaaro aika a bane aia motirawa ni karo ke n tabetabe ao a bubuti ba a na makuri n aki kabotai ibukin tararuaan te ataei.

E riai n anga ana kaeka am tia kamakuri inanon 21 te bong. E kona n aki kariaia ngkana e riai.

Ko kona naba, ngke ma am tia kamakuri ni **kariaia kabebetean te taubea ae e onoti**. E kona ni bita tein kaniwangam ke am boraraoi ni kamakuri. Aei bon nanom ae ko rinea – e na aki riki ba tuan te kamakuri – ao e riai n nakoraoi riki arom iai. Kakaia riki taekana n:

www.fairwork.gov.au/flexibility



TE INAOMATA N NINIA TE TABO

A kona aobitia n te union n ninia te tabo ni makuri iaan te kariaiakaki, n taetae ma taan makuri aika a tei ibukia, ke ibukin kakaean uruan te kamanoaki ke tuua n te tabo ni makuri.

A na ira nanon te tia kamakuri, a kona n noori ao ni karekei katotoon beeba. E na aki kaotaki taekaa, aia botaki ao am tia kamakuri. Kakaia riki taekana n:

www.fwc.gov.au/entry-permits



KARAOAN BORARAOI NI KAMAKURI

A karaoaki boraraoi ni kamakuri imarenan te tia kamakuri, taan kamakuraki, ao te tia tei ibukia taan kamakuraki (n aron, te union). E aranaki te waaki aei ba te 'bargaining' ao iai kaetieti aika a riai n iraki iai. Bon te Fair Work Commission ae e na rinanon ao e na kariaia kanoan taian boraraoi. Ibukin taekan karaoan, bitakin, ke katokan te boraraoi ni kamakuri, nora:

www.fwc.gov.au/agreements



TE KAMANOAKI N TAIN TE MAKURI

A kamanoaki taan makuri ni kabane n tain te makuri.

Ko na aki kariataki ke ni kamangoraki ngkai iai iroum ke ko kabongana inaomatam n te tabo ni makuri, n aron, te kona ni bubuti kabebetean te taubea, te kona ni motirawa, ke n tangitang ke n titiraki iaon taekan kamakurakim.

Iai inaomatam ni kaaina te union ke n aki, ao n ira buakon te waaki n te tabo ni karaobwai ae e eti iaan te tua ke n aki.

Ko kamanoaki naba ngkana ko aki makuri teutana te tai ibukin te aoraki ke te ikoaki, ao man te katinanikuaki, te iowawa ao waaki n tabare, te kakamaakaki, te tabareaki ibukin te kani mwaan, te imanonoaki, waaki ni kewe, boraraoi n aonikai, ao te kairoroaki. Kakaia riki taekana n:

www.fairwork.gov.au/protections
www.fairwork.gov.au/bullying-harassment



TOKIN AM MAKURI

Ngkana e a toki am makuri, e na iai ibuakon kabanean boom nikiran **kaniwangam ni kabane**, n aron boom, nikira ni motirawa n te ririki ao am motirawa ibukin maanim ni makuri.

Ko kona naba ni karokoa am **beeba ni bubai**, ke boom n onea muin te beeba ni bubai. Ngkana ko kabaneaki ibukin arom ae e rangin buakaka, ao ko aki kona ni karokoa te beeba ni bubai. Ngkana ko kerikaaki tao ko riai ni karokoa am beeba nakon am tia kamakuri. Ni kakoauaan aei ao maitin kabanean boom nora:

www.fairwork.gov.au/ending-employment

Ngkana ko taku ba **e aki riai kabaneakim ke n aki eti iaan te tua**, ko anganaki **21 te bong** ba ko na tang nakon te Fair Work Commission. A na kabonganaki kaetieti ma katinaniku. Kakaia riki taekana n:

www.fwc.gov.au



KAWEAN TE WAAKI BITINETI

Ngkana e kaeweaki te bitineti ao e a toki naba am makuri ma te tia kamakuriko are mai maina. Ngkana ko kamakuraki iroun te tia kamakuri ae e boou inanon tenua namakaina, ba ko na karaoa te makuri ae kanga titebo (ke bon aekan raoi) am makuri are mai maina, a kona ni kaeweaki naba tabeua kaniwangam nakon am tia kamakuri ae e boou. E kona n riki aei ngkana tao e kabonakoaki te bitineti ke e karaoaki te makuri irouia tabeman. Kakaia riki taekana n:

www.fairwork.gov.au/transfer-of-business

ANTAI AE E KONA N IBUOBUOKI?

FAIR WORK OMBUDSMAN

- taekan ao buoka n iango iaon te boo ao kaniwanga
- mitin ni kaotiwara, 'templates' kateniaia n akea booua
- buoka ni kangaraoi kanganga n te tabo ni mwakuri.
- ukera ao kamatoai tuua n te tabo ni makuri.

www.fairwork.gov.au - 13 13 94

FAIR WORK COMMISSION

- ongoraei tangitang iaon kaairuan te kababane ao katokan te makuri ae e aki eti iaan te tua, te kakamaakaki, te tabareaki ibukin te kani mwaan, katinanikuaki ke 'makuri buaka' n tain te makuri
- kariaia, bita ao e katoka te boraraoi ni kamakuri
- ongoraei tangitang iaon kaairuan te kababane ao katokan te makuri ae e aki eti iaan te tua, ioawa, te kaokoroaki ke 'makuri buaka' n tain te makuri

www.fwc.gov.au - 1300 799 675

Ngkana ko makuri n te bitineti ni kateitei ko kona ni buokakai iroun te Australian Building and Construction Industry.

www.abcc.gov.au - 1800 003 338